







## Srovnávací tabulka pro posouzení implementace předpisu Evropské unie

IV.

Celex:	32015L0637	Lhůta pro implementaci	1. 5. 2018	Úřední věstník	L 106/1	Gestor	MZV	Zpracoval (jméno+datum):	Jiří Vláčil 5. 12. 2016 Zuzana Slovácová 1. 6. 2017	
Název:	Směrnice Rady (EU) o opatřeních v oblasti koordinace a spolupráce s cílem usnadnit konzulární ochranu nezastoupených občanů Unie ve třetích zemích a o zrušení rozhodnutí 95/553/ES						Schválil (jméno+datum):	Martin Smolek 5. 12. 2016 Martin Smolek 1. 6. 2017		
Právní předpis EU				Implementační předpisy ČR						
Ustanovení (článek, odst., písm., atd.)	Citace ustanovení			Číslo Sb. / ID	Ustanovení (§, odst., písm., atd.)	Citace ustanovení			Vyhodnocení *	Poznámka
	zemi své zastoupení, jak je stanoveno v článku 6.					jenž nemá na území státu, který není členem Evropské unie (dále jen „třetí země“), své zastoupení.				
Čl. 5	Rodinným příslušníkům, kteří nejsou občany Unie, doprovázejícím nezastoupené občany ve třetích zemích je konzulární ochrana poskytována ve stejné míře a za stejných podmínek, jako by byla poskytována takovým rodinným příslušníkům občanů členského státu poskytujícího pomoc v souladu s jeho vnitrostátním právem či praxí.			8506		Nerelevantní z hlediska transpozice. <sup>1</sup>			NT	
Čl. 6	Pro účely této směrnice nemá členský stát ve třetí zemi zastoupení, pokud v ní nemá stálé velvyslanectví ani stálý konzulát nebo pokud v ní nemá velvyslanectví, konzulát ani honorárního konzula, kteří jsou schopni účinně poskytnout v daném případě konzulární ochranu.			8506	§ 17 odst. 1 věta třetí	Pro účely tohoto zákona nemá členský stát ve třetí zemi zastoupení, pokud v ní nemá zastupitelský úřad, který je schopen účinně poskytnout v daném případě konzulární ochranu.			PT	
Čl. 7 odst. 1	Nezastoupení občané mají nárok požadovat ochranu u velvyslanectví či konzulátu kteréhokoli členského státu.			8506	§ 17 odst. 1	Konzulární ochrana je poskytována občanům České republiky, kteří se nacházejí v zahraničí (dále jen „občan“), a dále nezastoupeným občanům jiných členských států Evropské unie (dále jen „nezastoupený občan“). Nezastoupeným občanem se rozumí každá osoba, která má státní příslušnost členského státu Evropské unie (dále jen „členský stát“), jenž nemá na území státu, který není členem Evropské unie (dále jen „třetí země“), své zastoupení. Pro účely tohoto zákona nemá členský stát ve třetí zemi zastoupení, pokud v ní nemá zastupitelský úřad, který je schopen účinně poskytnout v daném případě konzulární ochranu.			NT	
Čl. 7 odst. 2	Aniž je dotčen článek 2, může členský stát trvale zastupovat jiný členský stát a velvyslanectví nebo konzuláty členských států mohou, kdykoli je to považováno za nezbytné, uzavřít praktická ujednání o sdílení odpovědnosti za poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům. Členské státy informují o těchto ujednáních Komisi a Evropskou službu pro vnější činnost (ESVČ), a Unie a členské státy tato ujednání zveřejní, aby byla zajištěna transparentnost pro nezastoupené občany.			8506	§ 26 odst. 1  § 26 odst. 2	Ministerstvo může uzavírat dohody o trvalém zastupování při poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům s orgány jiných členských států.  Zastupitelský úřad může uzavírat praktická ujednání o sdílení odpovědnosti za poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům se zastupitelskými úřady jiných členských států.			PT	
Čl. 7 odst. 3	V případech, kdy bylo uzavřeno praktické ujednání podle odstavce 2, zajišťuje velvyslanectví či konzulát, u něhož nezastoupený občan žádá			8506	§ 26 odst. 3 věta druhá	Zastupitelský úřad zajistí předání žádosti příslušnému zastupitelskému úřadu jiného členského státu, pokud se na zastupitelský úřad obrátí se			PT	

<sup>1</sup> Jelikož rodinným příslušníkům občanů České republiky není poskytována konzulární ochrana, nebude poskytována ani rodinným příslušníkům občanů Evropské unie, kteří nejsou občany Evropské unie, ale doprovázejí nezastoupené občany ve třetích zemích. Z toho důvodu je ustanovení nerelevantní z hlediska transpozice.





## Srovnávací tabulka pro posouzení implementace předpisu Evropské unie

IV.

Celex:	32015L0637	Lhůta pro implementaci	1. 5. 2018	Úřední věstník	L 106/1	Gestor	MZV	Zpracoval (jméno+datum):	Jiří Vláčil 5. 12. 2016 Zuzana Slovácová 1. 6. 2017	
Název:	Směrnice Rady (EU) o opatřeních v oblasti koordinace a spolupráce s cílem usnadnit konzulární ochranu nezastoupených občanů Unie ve třetích zemích a o zrušení rozhodnutí 95/553/ES						Schválil (jméno+datum):	Martin Smolek 5. 12. 2016 Martin Smolek 1. 6. 2017		
Právní předpis EU				Implementační předpisy ČR						
Ustanovení (článek, odst., písm., atd.)	Citace ustanovení			Číslo Sb. / ID	Ustanovení (§, odst., písm., atd.)	Citace ustanovení			Vyhodnocení *	Poznámka
	informací o záležitostech týkajících se nezastoupených občanů. Na těchto zasedáních se členské státy v případě potřeby dohodnou na praktických ujednáních podle článku 7 s cílem zajistit nezastoupeným občanům v dotyčné třetí zemi účinnou ochranu. Nedohodnou-li se členské státy jinak, předsedá zástupce členského státu v úzké spolupráci s delegací Unie.									
Čl. 13 odst. 1	Místní plánování pro nepředvídané události bere v úvahu nezastoupené občany. Členské státy zastoupené ve třetí zemi koordinují plány pro nepředvídané události mezi sebou navzájem a s příslušnou delegací Unie s cílem zajistit, aby se nezastoupeným občanům dostalo v případě krize plné pomoci. Příslušná velvyslanectví či konzuláty jsou odpovídajícím způsobem informovány o opatřeních učiněných za účelem připravenosti na krizi a ve vhodných případech jsou do nich zapojeny.			8506	§ 28 odst. 1	Zastupitelský úřad ve třetí zemi koordinuje své plány pro mimořádné události s ostatními zastupitelskými úřady členských států a s příslušným zastoupením Evropské unie s cílem zajistit, aby se v těchto situacích dostalo i nezastoupeným občanům účinné pomoci. Zastupitelský úřad informuje ostatní zastupitelské úřady členských států o opatřeních učiněných za účelem připravenosti na mimořádné situace a ve vhodných případech je do nich zapojí.			PT	
Čl. 13 odst. 2	V případě krize Unie a členské státy úzce spolupracují, aby zajistily nezastoupeným občanům účinnou pomoc. Je-li to možné, vzájemně se včas informují o dostupných evakuačních kapacitách. Členské státy mohou být na svou žádost podpořeny stávajícími zásahovými týmy na úrovni Unie, včetně konzulárních odborníků, zejména z nezastoupených členských států.			8506	§ 28 odst. 2	Zastupitelský úřad a ministerstvo v případě mimořádné události úzce spolupracují s orgány ostatních členských států a Evropské unie, aby byla nezastoupeným občanům zajištěna účinná pomoc. Je-li to možné, informuje zastupitelský úřad i ministerstvo orgány ostatních členských států a Evropské unie o dostupných evakuačních kapacitách.			PT	
Čl. 13 odst. 3	Vedoucí stát či členský stát nebo členské státy, které koordinují pomoc, jsou pověřeny koordinací veškeré podpory poskytované nezastoupeným občanům, za podpory ostatních dotčených členských států, delegace Unie a ústředí ESVČ. Členské státy poskytnou vedoucímu státu nebo členskému státu či členským státům, které koordinují pomoc, veškeré relevantní informace týkající se jejich nezastoupených občanů přítomných během krizové situace.			8506	§ 28 odst. 3	Zastupitelský úřad poskytne příslušné informace týkající se občanů přítomných během mimořádné události ve třetí zemi, v níž nemá Česká republika své zastoupení, členskému státu nebo členským státům, které jsou pověřeny koordinací a vedením pomoci nezastoupeným občanům během mimořádných událostí, nebo členskému státu anebo členským státům, které koordinují pomoc.			PT	
Čl. 13 odst. 4	Vedoucí stát nebo členský stát či členské státy, které koordinují pomoc nezastoupeným občanům, mohou případně požadovat podporu z nástrojů, jako jsou struktury ESVC pro řešení krizí a mechanismus civilní ochrany Unie.			8506		nerelevantní z hlediska transpozice			NT	
Čl. 14 odst. 1	Nezastoupení občané se zaváží, že členskému státu, jehož jsou státními příslušníky, uhradí náklady na konzulární ochranu za stejných podmínek jako státní příslušníci členského státu poskytujícího pomoc, a použijí k tomu účelu standardní formulář uvedený v příloze I. Po			8506	§ 29 odst. 1	Zastupitelský úřad si od nezastoupeného občana vyžádá závazek, že členskému státu, jehož je státním příslušníkem, uhradí náklady na konzulární ochranu poskytnutou podle § 17. Tento závazek je činěn za stejných podmínek a ve stejném rozsahu, za jakých by byla úhrada			PT	

\*/ použijte zkratky : PT- plná transpozice, DT- dílčí transpozice, NT- netransponováno, PAD - plná adaptace, DAD - dílčí adaptace, NA - neadaptováno  
str. 5 z 8

IV vyhlaska\_formulare\_srovnávací tabulka\_final.rtf







## Srovnávací tabulka pro posouzení implementace předpisu Evropské unie

IV.

Celex:	32015L0637	Lhůta pro implementaci	1. 5. 2018	Úřední věstník	L 106/1	Gestor	MZV	Zpracoval (jméno+datum):	Jiří Vláčil 5. 12. 2016 Zuzana Slovácová 1. 6. 2017	
Název:	Směrnice Rady (EU) o opatřeních v oblasti koordinace a spolupráce s cílem usnadnit konzulární ochranu nezastoupených občanů Unie ve třetích zemích a o zrušení rozhodnutí 95/553/ES						Schválil (jméno+datum):	Martin Smolek 5. 12. 2016 Martin Smolek 1. 6. 2017		
Právní předpis EU				Implementační předpisy ČR						
Ustanovení (článek, odst., písm., atd.)	Citace ustanovení			Číslo Sb. / ID	Ustanovení (§, odst., písm., atd.)	Citace ustanovení			Vyhodnocení *	Poznámka
Příloha II	Formulář žádosti o náhradu výdajů			8938	§ 3  Příloha č. 2	Vzor formuláře žádosti o náhradu výdajů je uveden v příloze č. 2 k této vyhlášce.  Vzor formuláře žádosti o náhradu výdajů			PT	

## Rekapitulace platných předpisů a legislativních návrhů, jejichž prostřednictvím je implementován předpis ES/EU

## 1. Seznam platných předpisů ČR (úplné názvy).

Poř. č.	Číslo.Sb.	Název předpisu	Účinnost předpisu
1.	150/2017	Zákon o zahraniční službě a o změně některých zákonů (zákon o zahraniční službě)	1.7. 2017
2.			
3.			
4.			
5.			

## 2. Seznam návrhů předpisů ČR (úplné názvy).

Poř.č.	Číslo ID	Předkladatel	Název návrhu předpisu	Předpokládané datum zahájení přípravy / stav přípravy	Předpokládané datum předložení vládě	Předpokládané datum nabytí účinnosti
1.	8938	MZV	Návrh vyhlášky o stanovení vzorů formulářů závazku k úhradě nákladů na konzulární ochranu a vzoru formuláře žádosti o náhradu výdajů	1. 3. 2017		1. 7. 2017
2.						
3.						
4.						
5.						

## 3. Poznámky

Poř.č.	Text poznámky